**HOTĂRÂRE nr. 388 din 31 mai 2018**

pentru aprobarea <LLNK 12016 0480BO11 0 28>Aranjamentului administrativ, semnat la Belgrad la 28 octombrie 2016, pentru aplicarea Acordului dintre România şi Republica Serbia în domeniul securităţii sociale, semnat la Belgrad la 28 octombrie 2016

**EMITENT:** <LLNK 2 3 8>Guvernul

**PUBLICAT ÎN:** <LLNK 32018 4910 43>Monitorul Oficial nr. 491 din 14 iunie 2018

**Data intrarii in vigoare : 14 iunie 2018**

**ARANJAMENT ADMINISTRATIV din 28 octombrie 2016**

pentru aplicarea <LLNK 12016 0300BOB1 0 44>Acordului dintre România şi Republica Serbia în domeniul securităţii sociale

PARTEA I

Prevederi generale

ART. 1

Definiţii

În prezentul aranjament administrativ termenii vor avea semnificaţia care le-a fost atribuită în <LLNK 12016 0300BOB2 1 24>articolul 1 al Acordului.

ART. 2

Organismele de legătură

(1) Organismele de legătură menţionate la <LLNK 12016 0300BOB2 31 40>articolul 31 paragraful (2) al Acordului sunt următoarele:

În România:

– Casa Naţională de Pensii Publice pentru pensiile acordate în cadrul sistemului public de pensii, ajutorul de deces, indemnizaţia pentru incapacitate temporară de muncă în caz de accidente de muncă şi boli profesionale, precum şi prestaţiile în natură şi în bani în caz de accidente de muncă şi boli profesionale;

– Casa Naţională de Asigurări de Sănătate pentru indemnizaţia de maternitate, indemnizaţia pentru îngrijirea copilului bolnav, indemnizaţia pentru prevenirea îmbolnăvirii şi recuperarea capacităţii de muncă, prestaţiile în natură în caz de boală şi maternitate şi indemnizaţia pentru incapacitate temporară de muncă;

– Agenţia Naţională pentru Plăţi şi Inspecţie Socială pentru alocaţia de stat pentru copii.

În Republica Serbia: Instituţia de Asigurări Sociale

(2) Pentru aplicarea Acordului şi a Aranjamentului administrativ organismele de legătură vor coopera, îşi vor furniza asistenţă reciprocă şi vor putea comunica direct cu autorităţile competente, instituţiile competente, persoanele vizate sau persoanele autorizate de către acestea.

(3) Organismele de legătură şi instituţiile competente ale statelor contractante vor conveni formularele bilingve relevante necesare pentru aplicarea Acordului şi a Aranjamentului administrativ.

(4) Organismele de legătură şi instituţiile competente pot efectua schimb de informaţii pe cale electronică.

ART. 3

Instituţiile competente

Sunt desemnate ca instituţii competente:

În România:

– casele teritoriale de pensii şi casele de pensii sectoriale pentru: pensiile pentru limită de vârstă, anticipate şi anticipate parţiale, pensiile de invaliditate; pensiile de urmaş, ajutoarele de deces, indemnizaţia pentru incapacitate temporară de muncă în caz de accidente de muncă şi boli profesionale, precum şi prestaţiile în natură şi în bani în caz de accidente de muncă şi boli profesionale;

– casele de asigurări de sănătate pentru: indemnizaţia de maternitate, indemnizaţia pentru îngrijirea copilului bolnav, indemnizaţia pentru prevenirea îmbolnăvirii şi recuperarea capacităţii de muncă, prestaţiile în natură în caz de boală şi maternitate, precum şi indemnizaţia pentru incapacitate temporară de muncă;

– agenţiile judeţene pentru plăţi şi inspecţie socială pentru alocaţia de stat pentru copii.

În Republica Serbia:

– Fondul Republicii de Asigurări pentru Pensii şi Dizabilităţi pentru prestaţii din asigurări de pensie şi invaliditate;

– Fondul Republicii de Asigurări de Sănătate, pentru prestaţii din asigurări medicale şi prestaţii în caz de accidente de muncă şi boli profesionale;

– Ministerul Muncii, Ocupării, Veteranilor şi Afacerilor Sociale pentru alocaţia pentru copii şi prestaţii în caz de maternitate.

PARTEA a II-a

Prevederile legislaţiei aplicabile

ART. 4

Aplicarea articolelor 8-11 ale Acordului

(1) În cazul <LLNK 12016 0300BOB2 9 30>articolelor 9-11 ale Acordului, instituţia competentă a statului contractant a cărui legislaţie este aplicabilă va certifica, în formularul bilingv convenit, aplicarea legislaţiei respective în termenul prevăzut.

(2) Formularul menţionat la paragraful (1) al prezentului articol va fi emis la cererea angajatului, angajatorului sau a lucrătorului independent, în scopul:

- aplicării legislaţiei României - de către Casa Naţională de Pensii Publice;

– aplicării legislaţiei Republicii Serbia - de către unitatea organizaţională a instituţiei competente pentru asigurări de sănătate.

(3) Formularul menţionat la paragraful (1) al prezentului articol poate fi emis şi ulterior.

(4) Instituţia care eliberează formularul prevăzut la paragraful (1) al prezentului articol va remite câte un exemplar valabil al formularului angajatorului persoanei angajate sau lucrătorului independent. Instituţia competentă care eliberează formularul prevăzut la paragraful (1) al prezentului articol transmite un exemplar al acestuia instituţiei celuilalt stat contractant.

(5) În cazul întreruperii activităţii pe teritoriul celuilalt stat contractant, anterior expirării perioadei iniţiale înscrise pe formularul prevăzut la paragraful (1) al prezentului articol, angajatorul sau lucrătorul independent trebuie să informeze instituţia competentă.

(6) În cazul prelungirii perioadei de detaşare peste perioada iniţială de 24 de luni, cererea comună a angajatului şi angajatorului sau a lucrătorului independent se adresează autorităţii competente sau instituţiei desemnate a statului contractant a cărui legislaţie continuă să se aplice. În acest sens, această autoritate sau instituţie va solicita acordul autorităţii competente sau instituţiei desemnate a celuilalt stat contractant. Ulterior primirii acordului, instituţia competentă a statului contractant a cărui legislaţie continuă să se aplice va înregistra în formularul privind legislaţia aplicabilă numărul şi data aprobării şi va transmite instituţiei celuilalt stat contractant un exemplar al acestuia.

(7) Prevederile paragrafului (6) se vor aplica mutatis mutandis în ceea ce priveşte <LLNK 12016 0300BOB2 11 25>articolul 11 al Acordului.

PARTEA a III-a

Prevederi speciale

CAP. 1

Boală şi maternitate

ART. 5

Aplicarea articolului 12 al Acordului

(1) Pentru aplicarea <LLNK 12016 0300BOB2 12 27>articolului 12 al Acordului, instituţiile competente ale statelor contractante vor certifica în formularul bilingv convenit perioadele de asigurare realizate conform legislaţiei aplicabile în statele contractante.

(2) Formularul prevăzut la paragraful (1) al prezentului articol poate fi eliberat la cererea persoanei asigurate sau a instituţiei competente a statului contractant pe teritoriul căruia persoana are locul de domiciliu şi/sau reşedinţă, de către instituţia celuilalt stat contractant unde persoana a fost ultima oară asigurată.

ART. 6

Prestaţii în natură în caz de reşedinţă pe teritoriul celuilalt stat contractant

(1) Persoanele menţionate la <LLNK 12016 0300BOB2 13 28>articolul 13 paragrafele (1) şi <LLNK 12016 0300BOB2 13 13>(3) din Acord, a căror stare necesită prestaţii în natură în caz de urgenţă, pentru a beneficia de astfel de prestaţii vor prezenta instituţiei de la locul de reşedinţă sau direct prestatorului de servicii medicale de la locul de reşedinţă un formular care să ateste că au dreptul la prestaţii în natură atunci când îşi au reşedinţa pe teritoriul acelui stat contractant.

(2) Formularul prevăzut la paragraful (1) este eliberat de către instituţia competentă, la cererea persoanei, înainte ca aceasta să părăsească teritoriul statului contractant unde îşi are domiciliul şi indică exact durata perioadei în care aceste prestaţii pot fi acordate. Dacă persoana nu prezintă formularul menţionat, instituţia locului de reşedinţă se poate adresa instituţiei competente pentru a-l obţine.

(3) În cazul în care este necesară îngrijire spitalicească, instituţia de la locul de reşedinţă care furnizează prestaţiile în natură în conformitate cu legislaţia sa va trimite o notificare instituţiei competente pe formularul bilingv convenit.

ART. 7

Acordarea prestaţiilor în natură în caz de domiciliu pe teritoriul celuilalt stat contractant şi pentru lucrătorii detaşaţi

(1) Persoanele menţionate la <LLNK 12016 0300BOB2 14 28>articolul 14 paragrafele (1) şi <LLNK 12016 0300BOB2 14 3>(3) şi <LLNK 12016 0300BOB2 16 22>articolul 16 din Acord, pentru a beneficia de prestaţii de boală şi maternitate, trebuie să se înscrie la instituţia de la locul de domiciliu sau reşedinţă prin prezentarea unui formular care să ateste că au dreptul la prestaţii în natură atunci când îşi au reşedinţa sau domiciliul pe teritoriul acelui stat contractant.

(2) Formularul prevăzut la paragraful (1) al prezentului articol este eliberat de către instituţia competentă, la cererea persoanei, înainte ca aceasta să părăsească teritoriul acelui stat contractant, şi indică exact durata pentru care prestaţiile pot fi acordate. Instituţia locului de domiciliu sau reşedinţă informează instituţia competentă de toate înregistrările pe care le-a efectuat.

Dacă persoana asigurată nu prezintă formularul menţionat, instituţia locului de domiciliu sau reşedinţă se adresează instituţiei competente pentru a-l obţine.

(3) În cazul în care persoanele menţionate la paragraful (1) al prezentului articol nu mai îndeplinesc condiţiile de asigurare pentru care formularele au fost eliberate, instituţia competentă va trimite instituţiei care acordă prestaţiile un formular cu privire la încetarea dreptului la aceste prestaţii.

(4) În cazul în care este necesară îngrijire spitalicească, instituţia care furnizează prestaţiile în natură conform locului de domiciliu sau locului de reşedinţă va trimite o notificare instituţiei competente pe formularul bilingv convenit.

ART. 8

Acordarea protezelor, dispozitivelor medicale şi a altor prestaţii de mare valoare în natură

(1) Prin proteze, dispozitive medicale şi alte prestaţii de mare valoare în natură conform <LLNK 12016 0300BOB2 13 29>articolului 13 paragraful (2) şi <LLNK 12016 0300BOB2 14 39>articolului 14 paragraful (2) din Acord se înţeleg acele prestaţii a căror valoare, la data solicitării aprobării prealabile, depăşeşte 200 Euro, exprimate în moneda naţională a instituţiei care le acordă.

(2) Pentru furnizarea protezelor, dispozitivelor medicale şi a altor prestaţii de mare valoare în natură acordate în conformitate cu paragraful (1) al prezentului articol instituţia locului de domiciliu sau reşedinţă cere, printr-un formular, acordul prealabil al instituţiei competente, cu excepţia cazurilor când acordarea prestaţiilor nu poate fi amânată fără a pune în pericol viaţa sau sănătatea persoanei în cauză.

ART. 9

Prestaţii în natură pentru titularii de pensie

(1) Pentru a beneficia de prestaţii în natură pe teritoriul statului contractant unde îşi are domiciliul, titularul unei pensii prevăzut la <LLNK 12016 0300BOB2 15 45>paragraful (2) al articolului 15 al Acordului trebuie să se înscrie la instituţia locului de domiciliu, prezentând un formular prin care instituţia competentă atestă că el are dreptul la prestaţii în natură în baza legislaţiei pe care aceasta o aplică. Instituţia competentă va transmite un exemplar al formularului instituţiei celuilalt stat contractant.

Acest formular va fi folosit şi pentru membrii de familie ai titularului de pensie, prevăzuţi la <LLNK 12016 0300BOB2 15 15>paragrafele (4) şi <LLNK 12016 0300BOB2 15 35>(5) ale articolului 15 al Acordului.

(2) Instituţia locului de domiciliu notifică instituţiei competente toate înscrierile pe care le-a efectuat.

(3) Instituţia competentă notifică instituţiei locului de domiciliu încetarea dreptului la prestaţii în natură pentru titularul unei pensii.

ART. 10

Prestaţiile în bani

(1) Pentru a beneficia de prestaţii în bani în baza dispoziţiilor <LLNK 12016 0300BOB2 17 27>articolului 17 al Acordului, în caz de reşedinţă sau de domiciliu pe teritoriul celuilalt stat contractant, persoana asigurată trebuie să informeze instituţia locului de reşedinţă sau de domiciliu în termen de 15 zile de la apariţia incapacităţii temporare de muncă.

La încetarea incapacităţii temporare de muncă, persoana asigurată va prezenta instituţiei locului de reşedinţă sau de domiciliu sau instituţiei competente un certificat privind incapacitatea temporară de muncă, eliberat de către medicul curant.

(2) Dacă certificatul este prezentat instituţiei locului de domiciliu sau de reşedinţă, aceasta informează instituţia competentă printr-un formular privind incapacitatea temporară de muncă.

ART. 11

Modalitatea de rambursare între instituţii

(1) Conform <LLNK 12016 0300BOB2 18 27>articolului 18 al Acordului, cheltuielile pentru prestaţiile în natură acordate în baza dispoziţiilor <LLNK 12016 0300BOB2 13 31>articolelor 13-16 ale Acordului sunt rambursate de către instituţia competentă pe baza costurilor efective ale prestaţiilor în natură acordate de către instituţia locului de reşedinţă sau de domiciliu, aşa cum rezultă din formularele individuale cu cheltuielile efective pe care această instituţie le prezintă pentru fiecare persoană asigurată, cu excepţia cheltuielilor administrative.

(2) Rambursarea se efectuează în euro de către instituţiile competente prin intermediul organismului de legătură pentru România şi instituţiei competente pentru Republica Serbia, care prezintă situaţia recapitulativă a cheltuielilor efectuate în fiecare semestru, însoţită de formularele individuale pentru fiecare persoană asigurată. Conversia din lei (RON), respectiv dinari în euro (€) se stabileşte la cursul de schimb valutar al băncii naţionale respective din data emiterii cererii de rambursare.

(3) Cererea de rambursare a cheltuielilor se trimite după expirarea fiecărui semestru, dar nu mai târziu de 3 ani şi va fi plătită în termen de un an de la primirea acesteia.

CAP. 2

Prestaţii de bătrâneţe, invaliditate şi urmaş

ART. 12

Confirmarea perioadelor de asigurare

În cazul în care pentru dobândirea, menţinerea sau redobândirea dreptului la prestaţii este necesară luarea în considerare a perioadelor de asigurare realizate în baza legislaţiei celuilalt stat contractant, instituţia competentă a acestui stat contractant va elibera un formular care atestă perioadele de asigurare realizate în baza legislaţiei pe care o aplică.

ART. 13

Depunerea cererii

(1) Instituţia competentă a unui stat contractant primeşte cererile pentru prestaţii conform legislaţiei celuilalt stat contractant. La depunerea cererii va cere solicitantului să completeze cererea cu documentele disponibile necesare pentru instituţia competentă a celuilalt stat contractant pentru a procesa cererea.

(2) Data depunerii cererii la instituţia competentă a unui stat contractant va fi considerată data depunerii acesteia la instituţia competentă a celuilalt stat contractant, cu excepţia situaţiei în care persoana a solicitat în mod expres ca acordarea drepturilor de pensie pentru bătrâneţe de către instituţia unui stat contractant să fie amânată. În acest caz, prestaţiile vor fi acordate de la data indicată de către solicitant, sub rezerva îndeplinirii condiţiilor legale.

(3) Instituţia care primeşte cererea o va comunica imediat instituţiei competente a celuilalt stat contractant, menţionând data cererii, prin intermediul unui formular bilingv în acest scop. Împreună cu cererea, instituţia va trimite şi certifica pentru conformitate cu originalul orice alte documente disponibile care pot fi utile pentru prelucrarea cererii.

(4) Solicitanţii vor introduce datele personale în formularele bilingve convenite. Aceste date sunt certificate de către instituţie pentru conformitate cu originalul, înlocuind astfel transmiterea documentelor originale.

(5) Pentru obţinerea unor drepturi de pensie de invaliditate cererea va fi însoţită de formularul bilingv convenit şi, dacă este necesar, de documentele medicale relevante deţinute de instituţia competentă de la locul de domiciliu.

ART. 14

Notificarea asupra finalizării procedurii pentru stabilirea dreptului la prestaţii

Fiecare instituţie competentă decide asupra fiecărei cereri a solicitanţilor şi va notifica persoana în cauză în legătură cu respectiva decizie şi, totodată, va trimite instituţiei competente a celuilalt stat contractant o copie a deciziei împreună cu formularul bilingv convenit în acest sens.

ART. 15

Plata prestaţiilor

(1) Pensiile datorate de instituţia competentă a unui stat contractant sunt plătite direct beneficiarilor, conform legislaţiei pe care această instituţie o aplică.

(2) Instituţia competentă cere beneficiarului informaţii cu privire la locul de domiciliu, banca şi numărul de cont în care îi vor fi plătite prestaţiile şi alte informaţii relevante pentru plata prestaţiilor.

(3) Plata se face fără nicio deducere pentru costurile administrative. Costurile de transfer bancar sunt în conformitate cu legislaţiile statelor contractante.

(4) Beneficiarul care primeşte prestaţii conform legislaţiei unui stat contractant şi are domiciliul pe teritoriul celuilalt stat contractant va transmite anual instituţiei competente certificatul care să ateste că este în viaţă. Certificatul va fi transmis beneficiarului de către instituţia competentă pentru a fi completat şi semnat în faţa unei autorităţi legale de pe teritoriul celuilalt stat contractant, care va certifica faptul că acest document a fost semnat personal de titularul drepturilor. Certificatul va fi restituit instituţiei competente expeditoare în termenul solicitat.

(5) În cazul neprezentării certificatului prevăzut la paragraful (4) al prezentului articol, plata pensiei este temporar suspendată până la prezentarea acestuia, cu excepţia situaţiei în care legislaţia statelor contractante prevede altfel.

ART. 16

Recalcularea, suspendarea sau încetarea plăţii pensiilor

În cazul recalculării, suspendării sau încetării plăţii pensiilor, instituţia competentă care a luat această decizie o comunică persoanei vizate, precum şi instituţiei competente a celuilalt stat contractant.

ART. 17

Notificarea

Instituţiile competente se vor notifica reciproc în legătură cu orice informaţie pe care o au privind beneficiarul, referitor la orice schimbare în situaţia personală sau familială, starea de sănătate, capacitatea de muncă, venitul, precum şi orice alte circumstanţe susceptibile să influenţeze drepturile sau obligaţiile cu privire la aplicarea Acordului.

CAP. 3

Ajutorul de deces

ART. 18

Ajutorul de deces

(1) Pentru a beneficia de ajutor de deces în baza legislaţiei unuia dintre statele contractante, solicitantul care are domiciliul pe teritoriul celuilalt stat contractant trimite cererea sa direct instituţiei competente sau prin intermediul instituţiei de la locul său de domiciliu.

(2) Cererea trebuie să fie însoţită de actele necesare conform legislaţiei pe care o aplică instituţia competentă.

(3) Informaţiile furnizate de către solicitant trebuie să fie susţinute prin documente oficiale anexate cererii şi/sau confirmate, după caz, de către instituţia de la locul de domiciliu al solicitantului.

CAP. 4

Accidente de muncă şi boli profesionale

ART. 19

Prestaţii în natură

(1) În cazurile menţionate la <LLNK 12016 0300BOB2 25 22>articolul 25 din Acord se aplică articolele 7, 8, 11 (1) şi (3) şi articolul 23 al prezentului aranjament administrativ. În acest scop instituţia competentă va emite formularul bilingv convenit.

(2) Rambursarea va fi făcută în euro de către instituţiile competente, care prezintă sumarul cheltuielilor pentru fiecare semestru, însoţite de formulare individuale pentru fiecare persoană asigurată. Conversia din lei (RON), respectiv dinari în euro (€) se face la rata de schimb a băncii naţionale respective la data la care cererea de rambursare a fost emisă.

ART. 20

Prestaţiile în bani

În cazurile menţionate la <LLNK 12016 0300BOB2 26 25>articolul 26 al Acordului se vor aplica prevederile articolului 10 al prezentului aranjament administrativ.

ART. 21

Schimbul de informaţii şi documente între instituţii privind accidentele de muncă şi bolile profesionale

Instituţia statului contractant pe teritoriul căruia a survenit accidentul de muncă sau boala profesională va transmite instituţiei competente toate informaţiile şi documentele necesare, inclusiv un raport referitor la starea sănătăţii persoanei, însoţit de certificate medicale, la încheierea perioadei de incapacitate de muncă.

CAP. 5

ART. 22

Alocaţia pentru copii

Organismele de legătură sau instituţiile competente se vor informa reciproc asupra beneficiarilor care solicită această prestaţie în baza Acordului prin intermediul unui formular bilingv care poate fi transmis şi în format electronic.

CAP. 6

Prevederi diverse

ART. 23

Expertiză medicală şi control

(1) Expertiza şi controlul medical pentru solicitanţi sau beneficiari de prestaţii ai unuia dintre statele contractante, care au domiciliul sau reşedinţa pe teritoriul celuilalt stat contractant, sunt efectuate la cererea instituţiei competente de către instituţia de la locul de domiciliu sau de reşedinţă, potrivit modalităţilor prevăzute de legislaţia pe care o aplică această ultimă instituţie.

(2) La cererea instituţiei competente a unuia dintre statele contractante, instituţia competentă a celuilalt stat contractant comunică gratuit orice informaţie privind starea de sănătate şi orice documente pe care le deţine cu privire la incapacitatea de muncă a solicitantului sau a beneficiarului de prestaţii.

(3) Instituţiile competente pot cere ca persoana în cauză să efectueze un control medical suplimentar.

(4) Costurile examinărilor şi ale controalelor medicale de orice fel, necesare pentru acordarea, menţinerea, revizuirea sau redobândirea prestaţiilor, se rambursează de către instituţia în numele căreia au fost efectuate instituţiei care le-a efectuat, pe baza tarifelor aplicate de către instituţia care a făcut expertiza medicală. Examinările medicale efectuate în interesul instituţiilor ambelor state contractante nu vor fi rambursate.

ART. 24

Schimbul de date statistice

Până la sfârşitul lunii martie în fiecare an, organismele de legătură vor face schimb de date referitor la pensiile plătite pe durata anului calendaristic anterior beneficiarilor cu domiciliul în celălalt stat contractant. Datele se vor referi la tipul de prestaţie, numărul de beneficiari şi cuantumul plătit.

PARTEA a IV-a

Prevederi finale

ART. 25

Intrarea în vigoare

(1) Prezentul aranjament administrativ intră în vigoare la data intrării în vigoare a <LLNK 12016 0300BOB1 0 9>Acordului şi va avea aceeaşi durată cu <LLNK 12016 0300BOB1 0 7>Acordul.

(2) Prezentul aranjament administrativ poate fi amendat prin acordul scris al autorităţilor competente.

Semnat la Belgrad la 28 octombrie 2016, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, sârbă şi engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferenţe de interpretare va prevala textul în limba engleză.

Pentru autorităţile competente din România,

……………….

Pentru autorităţile competente din Republica Serbia,

……………….

----